

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet REEMPLACER SYSTÈMES IMC	
Solicitation No. - N° de l'invitation W2B03-140012/A	Date 2014-01-09
Client Reference No. - N° de référence du client W2B03-140012	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-246-6403	
File No. - N° de dossier VIC-3-36161 (246)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-19	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kobenter, Hélène	Buyer Id - Id de l'acheteur vic246
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3404 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB Esquimalt Fleet Maintenance Facility VICTORIA British Columbia V9A7N2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Sommaire
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Former Public Servant
4. Demandes de renseignements - en période de soumission
5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions
6. Lois applicables
7. Optional Site Visit

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles exigées avec la soumission

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants (*if applicable*)
7. Paiement
8. Instructions relatives à la facturation
9. Attestations
10. Lois applicables
11. Ordre de priorité des documents
12. Instructions d'expédition – livraison à destination
13. Assurance – exigences particulières
14. Personne(s) identifiée(s)
15. Ressortissants étrangers
16. Clauses du Guide des CCUA

Liste des annexes

- Annexe A - Besoin
Annexe B - Base de paiement
Annexe C - Exigences en matière d'assurances
Annexe D - Attestations

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Anciens fonctionnaire - Besoins concurrentiels

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- un individu;
- un individu qui s'est incorporé;
- une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, à la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 1970, ch. D-3, à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **OUI [] NON []**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **OUI [] NON []**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- le nom de l'ancien fonctionnaire;
- les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- la date de la cessation d'emploi;
- le montant du paiement forfaitaire;

- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

4. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quinze (15) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard quinze (15) jours civils avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

6. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Colombie-Britannique, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

7. Optional Site Visit

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux d'exécution des travaux. Des dispositions ont été prises pour **la visite des lieux d'exécution des travaux, qui aura lieu le mercredi 29 janvier 2014 à 10h00, heure normale du pacifique (HNP), à la caserne Work Point de la BFC Esquimalt située à l'extrémité sud de la rue Macaulay à Esquimalt, CB. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante le vendredi 24 janvier 2014 à 14h30 HNP au plus tard pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes qui**

assisteront à la visite. Les soumissionnaires qui ne confirment pas leur participation à la date et à l'heure précisées se verront refuser l'accès aux lieux de visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'envoieront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission technique (Une (1) copie papier)
Section II: Soumission financière (Une (1) copie papier)
Section III: Attestations (Une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Il incombe à chaque soumissionnaire de se procurer, avant la date de clôture, tout addenda éventuellement publié, afin de pouvoir en tenir compte dans sa proposition.

Tout soumissionnaire qui désire formuler une proposition doit commander les documents d'invitation à soumissionner auprès du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres>. Le cas échéant, des addendas seront aussi offerts dans le site susmentionné. Tout soumissionnaire qui choisirait de présenter sa proposition à l'aide de documents provenant d'une autre source le fera à ses propres risques.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux énoncés dans l'annexe A.

I.1 Critères techniques obligatoires

Voir sous la PARTIE 4, paragraphe 1.1.1 de la demande de soumission.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement à l'annexe B. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

II.1 Critères techniques obligatoires

Voir sous la PARTIE 4, paragraphe 1.2.1 de la demande de soumission.

II.2 Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit aucune protection relative à la fluctuation du taux de change. Aucune demande de protection contre la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une disposition en ce sens sera déclarée non recevable.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1. Critères techniques obligatoires

- a) La soumission technique du soumissionnaire doit faire la preuve de sa conformité au besoin et instructions énoncés en Annexe A;
- b) Le soumissionnaire doit remplir et fournir avec sa soumission toutes les attestations exigées au paragraphe 2.2 à l'annexe D;
- c) Le soumissionnaire doit signer et retourner une copie de la page 1 du document, incluant tout addenda éventuellement publié avant la date de clôture, pour confirmer qu'il accepte toutes les modalités de la demande de soumissions.

Les soumissions ne respectant pas les instructions et critères d'évaluation techniques obligatoires mentionnés ci-dessus seront déclarées irrecevables et seront rejetées.

1.2 Évaluation financière

1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a) Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en fonction du tableau d'évaluation financière fourni à l'annexe B - Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.
- b) Les soumissionnaires doivent proposer des prix et/ou taux fermes pour tous les services énumérés dans le tableau d'évaluation financière (Articles B.1 à B.4). Les soumissions financières portant uniquement sur une partie du besoin seront déclarées irrecevables.

Les soumissions ne respectant pas les instructions et critères d'évaluation financiers obligatoires mentionnés ci-dessus seront déclarées irrecevables et seront rejetées.

1.2.2 Évaluation du prix

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, rendu droits acquittés (DDP) Victoria BC Canada V9A 7N2, incluant les frais de livraison, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

2. Méthode de sélection – Critères techniques et financiers obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas à la ligne B.5 de l'annexe B - Base de paiement sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Voir l'annexe D

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Requirement

Remplacement du système d'indicateur de moment de la charge par rapport à l'axe d'orientations (IMC) sur deux (2) grues mobiles Arva, modèle AT3033MII pour le ministère de la Défense nationale, Logistique de la base, Transport et génie électrique et mécanique, Base des Forces canadiennes Esquimalt, Victoria (C.-B.) Canada V9A 7N2 conformément au besoin décrit à l'annexe A.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne), s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3.2 Garantie – Entrepreneur responsable de tous les frais

L'article 09 intitulé « Garantie » des conditions générales 2010A est modifié en supprimant le paragraphe 2 en les remplaçant par ce qui suit:

2. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux

aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

3.3 Conditions générales supplémentaires

4001 (2013-01-28) Conditions générales supplémentaires - Achat, location et maintenance de matériel, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison (OBLIGATOIRE) Voir l'annexe A - Besoin

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Hélène Kobenter
Agente d'approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Approvisionnement, Victoria
1230, rue Government, bureau 401
Victoria, Colombie-Britannique Canada V8W 3X4
Téléphone: (250) 363-3404
Courriel: Helene.Kobenter@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est : *(Inséré au moment de l'attribution du contrat)*

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur (tel que spécifié par l'entrepreneur dans sa soumission)

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____

Télécopieur : ____ - ____ - _____

Courriel : _____

6. Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires *(Si applicable)*

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'*Avis sur la Politique des marchés : 2012-2* du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7. Paiement

7.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix de lot fermes précisés à l'annexe B, selon un montant total de _____ \$ (*montant inséré au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

7.2 Paiement unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

7.3 Taxes – entrepreneur établi à l'étranger *(Si applicable)*

Sauf indication contraire dans le contrat, le prix ne comprend aucune taxe fédérale d'accise, taxe locale ou d'état, de vente ou d'utilisation, aucune autre taxe de nature semblable, ni autre taxe canadienne, quelle qu'elle soit. Le prix comprend toutefois toutes les autres taxes. Si les travaux sont normalement assujettis à la taxe fédérale d'accise, le Canada fournira à l'entrepreneur, sur demande, un certificat d'exemption de ladite taxe fédérale d'accise sous la forme prescrite par les règlements fédéraux.

Le Canada fournira à l'entrepreneur les preuves d'exportation qui peuvent être demandées par les autorités fiscales. Si le Canada omettait de le faire, et qu'en conséquence l'entrepreneur doit

payer la taxe fédérale d'accise, le Canada remboursera l'entrepreneur si l'entrepreneur prend les mesures que le Canada peut exiger pour recouvrer tout paiement effectué par l'entrepreneur. L'entrepreneur doit rembourser au Canada tout montant ainsi recouvré.

8. Instructions relatives à la facturation

8.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

8.2 Les factures doivent être distribuées comme suit:

- 1) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
- 2) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

9. Attestations

9.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

10. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

11. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales supplémentaires 4001 (2013-01-28), Achat, location et maintenance de matériel;
- c) les conditions générales - 2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne), y compris la modification à l'article 09 intitulée Garantie des conditions générales 2010A comme il est expliqué en détail sous la Partie 6, paragraphe 3.2 intitulé «Garantie - Entrepreneur responsable de tous les frais»;
- d) l'Annexe A, Besoin;
- e) l'Annexe B, Base de paiement;
- f) l'Annexe C, Exigences en matière d'assurances;
- f) la soumission de l'entrepreneur datée du _____ (*TPSGSC insérera au moment de l'attribution du contrat*)

12. Instructions d'expédition – livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés : rendu droits acquittés (DDP) Victoria C.-B. Canada V9A 7N2 selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

13. Assurance – exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

14. Personne(s) identifiée(s)

L'entrepreneur doit fournir les services des personnes suivantes pour la réalisation des travaux indiqués dans le contrat : *(Le(s) nom(s) des personnes sera(ont) inséré au moment de l'attribution du contrat en fonction de l'information d'attestation fournie par le soumissionnaire à l'annexe D, paragraphe 2.2).*

15. Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du Guide des CCUA A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)
Clause du Guide des CCUA A2001C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

16. Clauses du Guide des CCUA

A7017C (2008-05-12) Remplacement d'individus spécifiques
A9016C (2011-05-16) Élimination de déchets dangereux
A9062C (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes
B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique
B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires
C2604C (2013-04-25) Droits de douane, taxes d'accise et taxes applicables – non résident
D3015C (2007-11-30) Marchandises dangereuses/produits dangereux

ANNEXE A - BESOIN

INDICATEUR DE MOMENT DE LA CHARGE PAR RAPPORT À L'AXE D'ORIENTATION (IMC) DE GRUE MONTÉE SUR VÉHICULE REEMPLACEMENT DU SYSTÈME COMPLET

Instructions importantes pour remplir le formulaire de soumission technique

La soumission technique du soumissionnaire doit faire la preuve de sa conformité au besoin énoncé dans la présente.

Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission technique, un document indiquant clairement à quel endroit se trouve l'information substantielle pour chacune des sections ci-dessous.

Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Les réponses indiquant « conformité », « est conforme », « oui » ou des réponses positives de ce type sans documentation substantielle et documentation relative au produit justifiant la conformité seront considérées non conformes et aucune autre évaluation de la soumission ne sera effectuée.

1. Résumé

Remplacement du système d'indicateur de moment de la charge par rapport à l'axe d'orientations (IMC) sur deux (2) grues mobiles Arva, modèle AT3033MII pour le ministère de la Défense nationale, Logistique de la base, Transport et génie électrique et mécanique, Base des Forces canadiennes Esquimalt, Victoria (C.-B.) Canada V9A 7N2 conformément au besoin précisé aux présentes.

2. Contexte

Le système IMC actuel fabriqué par Racy-Wyilly, modèle W3033M qui a été installé en usine dans deux roues de grue Arva AT3033M 2005 est devenu obsolète et n'est plus réparable.

3. Définition

L'indicateur de moment de la charge par rapport à l'axe d'orientation (ou la capacité nominale) signifie un système qui aide l'opérateur d'équipement à ressentir (directement ou indirectement) le moment de renversement de l'équipement, p. ex., charge multipliée par rayon. Il compare cet état de levage à la capacité nominale de l'équipement, et indique à l'opérateur le pourcentage de la capacité à laquelle l'équipement fonctionne.

4. Objectifs

- a. Déposer et jeter les systèmes IMC sans fil existants;
- b. Fournir, installer et étalonner deux (2) systèmes IMC filés dans deux (2) roues de grue Arva AT3033M;
- c. Fournir la formation de l'opérateur ainsi que la formation d'entretien de base et de dépannage pour un minimum d'une (1) journée et un maximum de six (6) opérateurs et deux (2) techniciens;
- d. Fournir des services de garantie sur place sur le système complet (pièces et main-d'œuvre) pour un minimum de 12 mois à partir de la date d'acceptation de tous les produits livrables.

5. Livraison (OBLIGATOIRE)

Tous les produits livrables doivent être reçus et soumis pour acceptation **au plus tard le 26 mars 2014.**

6. Exigences de rendement obligatoires et critères d'évaluation technique du système IMC

Le système IMC de remplacement installé doit être conforme aux exigences techniques obligatoires suivantes :

- 6.1 Dispositif de visualisation numérique du chauffeur à affichage à cristaux liquides
 - 6.1.1 Doit être étanche afin de pouvoir fonctionner dans un environnement d'eau salée
 - 6.1.2 Plage de température de fonctionnement minimum de -20 °C à + 70 °C
 - 6.1.3 L'écran d'affichage doit pouvoir être lu dans la lumière solaire directe et la nuit
 - 6.1.4 La taille de l'écran doit être de 4 po minimum à 10 po maximum
 - 6.1.5 Service nominal jusqu'à IP67
 - 6.1.6 Doit afficher les données de grue suivantes :
 - 6.1.6.1 Configuration de la grue
 - 6.1.6.2 Rayon
 - 6.1.6.3 Charge réelle (en lb ou kg)
 - 6.1.6.4 Parties de ligne
 - 6.1.6.5 Longueur de flèche
 - 6.1.6.6 Angle de flèche
 - 6.1.6.7 Rythme de charge (en lb ou kg)
 - 6.1.6.8 Pivotement
 - 6.1.7 Options de langue d'affichage : anglais et français au minimum
- 6.2 Doit comprendre une trousse de bus de système d'identification électronique (CAN)
- 6.3 Doit comprendre un enrouleur de câble de grue à bus CAN
- 6.4 Doit comprendre un détecteur de longueur/angle de la flèche avec nombre approprié de bagues collectrices
- 6.5 Doit comprendre un dispositif de fin de course
- 6.6 Doit accommoder la programmation du tableau de charge
- 6.7 Doit comprendre une détection autodiagnostic et de défaillance du système
- 6.8 Tension d'alimentation : 12 à 24 V c.c. (cote maximale 10,2 à 36 V c.c.)
- 6.9 Rangement : 10 000 courbes de rayon de charge
- 6.10 Doit comprendre des alarmes visuelles et sonores pour conditions de surcharge/hors de portée

- 6.11 Le système IMC complet doit se conformer à toutes les normes suivantes :
- 6.11.1 CAN Bus Technology SAE J 1939,
 - 6.11.2 ANSI/SAE J376:1985(R2012) (date de révision 05/00/12) Load Indicating Devices in Lifting Crane Service ;
 - 6.11.3 ANSI/SAE J159:2002 (date de révision 10/00/02) Rated Capacity Systems,
 - 6.11.4 CAN/CSA-Z150-11 Code de sécurité pour grues mobiles, mise à jour n° 1 (2011)

7. Contraintes

- 7.1 L'élimination des vieux systèmes IMC sans fil doit être effectuée conformément à toutes les lois applicables;
- 7.2 La dépose et l'installation doivent être effectuées dans la région géographique de Victoria (C.-B.);
- 7.3 La formation d'opérateur et d'entretien de base et de dépannage doit s'effectuer à l'atelier véhicules de la BFC Esquimalt, Victoria (C.-B.) dans un délai d'une (1) semaine après l'installation.

8. Soutien à la clientèle

Le ministère de la Défense nationale peut fournir le soutien suivant

- 8.1 Une (1) baie intérieure à l'atelier de la BFC Esquimalt peut être utilisée pour l'installation du système IMC, une grue à la fois
- 8.2 Les grues peuvent être livrées localement à un emplacement désigné par l'entrepreneur, seulement si c'est dans la région géographique de Victoria (C.-B.);

9. Installation et formation :

- 9.1 L'entrepreneur doit fournir un représentant des services de fabrication (RSF) pour installer, installer et étalonner les systèmes IMC neufs.
- 9.2 Le RSF sera responsable de la formation de l'opérateur et de la formation pour l'entretien. Le RSF doit être disponible pour commencer l'installation dans les sept (7) jours civils suivant l'avis envoyé du responsable technique du MDN à l'entrepreneur.
- 9.3 Le RSF doit fournir la formation sur place au ministère de la Défense nationale, Base des Forces canadiennes Esquimalt, Victoria (C.-B.) Canada pendant un minimum d'une (1) journée pour un maximum de huit (8) personnes. La formation doit couvrir les procédures de montage, les techniques de production, le fonctionnement sécuritaire, la formation sur le contrôle, le dépannage, ainsi que l'entretien préventif et correctif.
- 9.4 Toute l'installation et la formation doivent être fournies de 07 h 00 à 15 h 30, heure normale du Pacifique (HNP), du lundi au vendredi, sauf les jours fériés canadiens en Colombie-Britannique.
- 9.5 Les dates pour l'installation et la formation doivent être établies avec la collaboration et l'accord de l'autorité technique du MDN.
- 9.6 Produits de formation à livrer :
Une fois la formation de l'opérateur terminée, les opérateurs doivent pouvoir :
 - a) comprendre et faire fonctionner le système IMC,
 - b) utiliser le système de diagnostic embarqué.

Une fois la formation du technicien terminée, les mécaniciens doivent pouvoir : comprendre et faire fonctionner le système IMC;

- a) utiliser le système de diagnostic embarqué;
- b) remédier aux anomalies
- c) réparer les défauts

10. Certifications et documentation

10.1 Certification de l'équipement :

Les appareils IMC fournis dans le cadre du contrat doivent être accompagnés de certificats confirmant leur conformité aux normes énumérées à l'alinéa 6.13 de la présente annexe.

10.2 Certification d'installation :

L'entrepreneur doit fournir une lettre du fabricant d'équipement d'origine confirmant que tous les services d'installation, d'étalonnage, de formation et de garantie fournis dans le cadre du présent contrat seront effectués par des représentants de service du fabricant (RSF) autorisés et pleinement formés et comprendre une liste des personnes proposées.

10.3 Certificat d'étalonnage de l'IMC

L'entrepreneur doit fournir une lettre / un certificat d'étalonnage attestant que les appareils IMC sont étalonnés pour la grue sur laquelle ils sont installés.

10.4 Certification de génies de soudure de grue :

L'entrepreneur doit fournir un certificat d'ingénierie attestant que toutes les soudures effectuées ont été inspectées par un inspecteur non destructif certifié et enregistré.

11. Étiquetage

11.1 Étiquetage de sécurité

Les points de pincement, les zones de danger, les préoccupations relatives à la sécurité de l'utilisateur, et les pièces mobiles doivent être clairement étiquetés en anglais.

11.2 Étiquetage d'utilisation

L'étiquetage de directives pour l'utilisation doit être clairement identifié et imprimé en anglais et en français.

12. Manuels et documentation

L'entrepreneur doit fournir des copies électroniques (sur CD) en format Adobe Acrobat .pdf et une version imprimées des manuels suivants comme précisé ci-dessous :

12.1 Manuels de l'opérateur; et (deux copies imprimées (une pour chaque véhicule);

12.2 Manuels d'entretien / de réparation (une copie électronique);

12.3 Une liste complète des pièces pour tous les composants (dans le cas des composants offerts dans le commerce, le nom du fabricant, la marque et le numéro de pièce d'origine doivent accompagner le numéro de pièce de l'entrepreneur);

12.4 Tous les manuels fournis doivent correspondre aux manuels définitifs à livrer;

12.5 Les manuels doivent être en anglais et en français.

13. Pièces de rechange

L'entrepreneur doit assurer la disponibilité des pièces de rechange d'une vaste gamme de sources pendant au moins 10 ans de la date d'acceptation des systèmes IMC installés.

14. Inspection and Acceptance

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

15. Garantie

- 15.1** La garantie doit couvrir les défauts dans la conception, les matériaux et l'exécution des biens et services fournis.
- 15.2** La période de garantie minimale doit être de douze (12) mois entiers et elle doit commencer à la date d'acceptation. La date d'acceptation est la date à laquelle prend fin la formation dispensée par l'entrepreneur et non la date de livraison de l'équipement.
- 15.3** La garantie doit comprendre l'entretien sur place dans les cinq (5) jours ouvrables suivant l'heure de réception d'un appel de service.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W2B03-140012/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
Vic246

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W2B03-140012

File No. - N° du dossier
VIC-3-36161

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE A - APPENDICE 1
SPÉCIFICATIONS POUR LA GRUE MOBILE ARVA MODÈLE AT3033MII (24 pages)

(débutent à la page suivante)



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

SECTION 1
TABLE OF CONTENTS

SPECIFICATIONS

1. DIMENSIONAL DATA	1.1
1.1. Length	1.1
1.2. Width	1.1
1.3. Height	1.1
1.4. Boom	1.2
1.5. Weight on Axles	1.2
1.6. Wheel Base	1.2
1.7. Track Width	1.2
1.8. Tires	1.2
1.9. Turning Radius	1.2
1.10. Ground Clearance	1.2
1.11. Travel Speed	1.2
1.12. Gradient	1.2
1.13. Fuel Capacity	1.2
1.14. Range of Travel on Fuel	1.2
1.15. Hydraulic Oil Capacity	1.2
1.16. Coolant Capacity	1.2
1.17. Engine	1.3
1.18. Electric System	1.3
1.19. Transmission	1.3
1.20. Axles	1.3
1.21. Suspension	1.3
1.22. Brakes	1.3
1.23. Steering	1.3
1.24. Chassis	1.4
1.25. Cab	1.4
1.26. Transportable	1.4
1.27. Hydraulic Pump	1.4
1.28. Winch	1.4
2. OPERATIONAL DATA SUMMARY	1.5
2.1. General Description	1.5
2.2. Carrier	1.5
2.3. Cab	1.5
2.4. Engine	1.6
2.5. Fuel Tank	1.6
2.6. Drive Train	1.6

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



TABLE OF CONTENTS cont'd

2.7. Axles	1.6
2.8. Steering System	1.6
2.9. Outriggers.....	1.7
2.10. Turret Mounting.....	1.7
2.11. Boom Assembly	1.7
2.12. Boom Lift	1.7
2.13. Swing	1.8
2.14. Overload System.....	1.8
2.15. Controls.....	1.9
2.16. Power Source.....	1.9
2.17. Winch & Cable	1.9
2.18. Hydraulic system.....	1.10
2.19. Electrical System.....	1.10
2.20. Parking Brake.....	1.10
2.21. Travel Brake.....	1.10
 3. COMPONENT WEIGHTS.....	 1.11
 4. CAPACITY NOTES	 1.12
 5. CAPACITY CHART	 1.14
 6. CONFIGURATION DIAGRAMS	 1.15
6.1. Basic Machine Dimensions	1.15
6.2. Tie Down Configurations	1.16
 7. PHOTOGRAPHS	 1.17



SPECIFICATIONS

1. DIMENSIONAL DATA

1.1. Length:

Travel Position (overall)
7633 mm (300.5 ins.)

1.2. Width:

(overall)
2578 mm (101.5 ins.)

1.3. Height:

(overall, travel position)
2451 mm (96.5 ins.)

1.4. Boom:

Extended radius: 32'-11"

Retracted radius: 16'-11" (from boom pivot to sheave centre)

Function speeds and times based on 30 gpm system flow:

Swing speed: 180°=20.5 sec

Boom luffing (-0° to +72°)

Up: 20.7 sec

Dn: 18.4 sec

Boom extension speed:

Extend: 36.5 sec

Retract: 40.3 sec

Boom elevation: minus 0 to plus 72 degrees

Boom tip height @ full extension:

58 ft above ground with jib

43 ft 5 in without jib

1.5. Outrigger spread:

Side to Side: 13 ft 4 in.

Front to Back: 14 ft 8 in.

Outrigger pad size: 14" Sq

Controls:

Seat Mounted, pilot operated joy stick controls with override on overload system.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



1.6. Weight:

Standard Travel Mode:

Front Axle 6,065 kg (13,370 lbs)

Rear Axle 5,597 kg (12,340 lbs)

Total: 11,662 kg (25,710 lbs)

(Weights include 180 lb driver, & hook block, and do not include equipment such as, tools, chains, or rigging, or jib, etc.)

1.7. Wheel Base:

2642 mm (104.0 ins.)

1.8. Track Width:

2045 mm (80.5 ins.)

1.9. Tires:

Michelin 15.5 R25 x HA one star.

Pressure: 400 kPa (58.0 psi)

1.10. Turning Radius (outside):

Front Wheel Steer: 8230 mm (324 ins.)

All Wheel Steer: 4,750 mm (187 in.)

1.11. Ground Clearance:

317.5 mm (12.5 ins.) (tie downs)

1.12. Travel Speed:

Forward 38.6 Km/h (24 mph)

Reverse 25 Km/h (15 mph)

1.14. Fuel Capacity:

210 litres (50 US Gal)

1.16. Hydraulic Oil Capacity:

Reservoir: 227 litres (60.0 Gal)

Whole system: 280 litres (74 Gal)

1.17. Coolant Capacity:

28 litres (7.4 gal)



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

1.18. Engine:

Cummins Diesel, 4 cyl., rated 130 horsepower at 2500 rpm, gross torque 344 ft lb @ 1500 rpm, Oil Capacity 9.5 litres (2.5 gal)

Model- Cummins

4BTA 3.9L

Rated 130 HP @ 2500rpm

Power shift Transmission

1.19. Electric System: 12V DC

1.20. Transmission:

Dana T20000 series Power Shift, 3 speed forward and reverse with, low-high range shift, electric shift located on the steering column.

Oil Capacity: 23 litres (6.0 gal)

1.21. Axles:

Front Drive Steer: 9,979 kg (22,000 lbs.) capacity, double reduction, posi-trac differential.

Rear: 10,432 kg (22,000 lb) capacity maxi-trac, double reduction differential.

Oil Capacity: 15 ltrs each

1.22. Suspension:

Fixed, Oscillating rear axle & solid mount front axle.

1.23. Brakes:

Operational- hydraulic activated disc type.

Parking – Spring applied disc on transmission.

Brake, Emergency:

Manufacture- MICO

Type- Failsafe hydraulic released/spring applied

Calliper- type

Disc- 13" x 1/2" thick

Location- Transmission

Control – Two position switch with solenoid valve 'OFF/ON'

1.24. Steering:

Full hydraulic power.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



1.25. Chassis:

High strength fabricated steel frame structure.

1.26. Cab:

Fully glazed permitting 360 degree visibility. Cab is equipped with heat and air conditioning.

1.27. Transportable by:

C-130 Aircraft 13,000 lbs per axle.

1.28. Hydraulic Pumps:

Torque converter driven 30.4 gpm & 15.2 gpm @2500 rpm. 30.4 gpm pump supplies hydraulic flow to hoist, boom extend, boom lift and swing.

15.2 gpm pump powers steering, brakes and outriggers.

1.29. Winch:

Single line Pull: 9,100 lbs

Speed: 17.37m/m (57ft/m)

Max. Permissible line pull w/3.5 F.S. is 8,625 lbs

Wire Rope: Cable supplied is 240 ft of 1/2, 6 x36 IWRC Compac EIPS RRL Bright, with breaking strength of 30,200 lbs.

Sheaves: 14" dia Bearing Mounted



2. OPERATIONAL DATA SUMMARY

2.1. GENERAL DESCRIPTION

This crane is a self-propelled hydraulic crane. The crane is powered by an engine, located within the main frame. The controls are located on the left side of the crane cab. The cab contains all the controls necessary to operate the crane.

The engine power is transmitted through the torque converter and transmission to the drive wheels. The hydraulic pumps are direct driven off the transmission pump drives. Hydraulic oil is then delivered to the control valves. Boom and winch function through a hydraulic swivel. The pilot operated joy stick control valves are operated using joy stick type levers, located on the operator's seat arm rests. The valves direct the oil to the respective crane systems.

A telescoping two (2) section boom is utilized on the crane. The boom is controlled through the use of boom lift and extension cylinders and swing drive system. The boom can be equipped with optional 15' extension, jibs, etc.

The outriggers are butterfly style that pivot down, with operation made possible by the use of hydraulic cylinders. They are electrically controlled through rocker switches that are located on the right hand side in the operator's compartment.

2.2. CARRIER

The carrier is specially designed for military applications. It is 18 ½ ft long and 8 ft wide. The crane is equipped with an enclosed two person cab with left and right doors. Outriggers are an integral part of the frame.

2.3. CAB

The crane operator's station is a standard two person cab where all craning and operating controls as well as engine monitoring instrumentation is located. The operator's seat and steering wheel are adjustable.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



2.4. ENGINE

A diesel engine is housed in the engine compartment located to the rear of the crane. The engine is used to provide crane mobility, drive the hydraulic pumps, and supply electrical power to charge the battery, and provide power for crane control circuits, accessories, and lighting. All controls for the engine are located in the operator's station. There are removable side covers for access to the engine fluid level checks. The engine side covers come OFF for servicing.

2.5. FUEL TANK

A single fuel tank is mounted at the left side of the machine between the wheel fenders. The tank has a total capacity of 189 litres (50 US gallons). The tank is equipped with a fuel level sender. The sender unit works in conjunction with a fuel level gauge on the front console of the cab.

2.6. DRIVE TRAIN

The drive train consists of the transmission and drive line. The transmission transmits power from the engine to the drive axles through the drive line. It is a three (3) speed power shift transmission with range shift with two (2) output drive shafts one to each axle, to provide four (4) wheel drive.

2.7. AXLES

The front axle is a drive steer axle with a posi track standard differential. It is fix mounted to the frame and has hydraulically applied disc brakes located at each wheel.

The rear axle is also a drive steer axle with a maxi-track type differential. It is a trunnion mounted oscillating axle with wheel mounted disc brakes.

2.8. STEERING SYSTEM

The crane incorporates a hydraulically controlled steering system. A steering control valve directs flow from the hydraulic pump to the hydraulic steer cylinders to provide full power steering for the front and rear axles.



2.9. OUTRIGGERS

Butterfly style stabilizers positioned on the front and back of the machine provide stability during craning operations. The stabilizer cylinders have holding valves to raise and hold the crane in position. They are controlled by electric toggle switches located to the right of the operator inside the cab.

2.10. TURRET MOUNTING

The boom turret is bolted onto the swing bearing which is bolted to the frame structure. Thirty (30) bolts mounted in a circular pattern hold the turret to the swing bearing and thirty (30) bolts hold the swing bearing to the frame.

2.11. BOOM ASSEMBLY

The boom is a two (2) section telescopic full power hydraulic.

The two (2) boom sections are fabricated utilizing a rectangular box section design. The steel used in fabrication is for operation in cold ambient temperatures.

The boom extension system is fitted with dual counterbalance valves to hold the boom in the extended positions above horizontal and prevent extension when in positions below horizontal.

The boom extension cylinder is sized to permit telescoping with rated load to maximum extension. Replaceable nylatron wear pads are used on the top and bottom of each boom section.

2.12. BOOM LIFT

The boom lift function is powered by a single (1) cylinder, positioned to give maximum clearance, when handling loads with a fully retracted boom.

Boom lift cylinder has a holding valve for positioning of boom between 0 degrees and plus 72 degrees. A holding valve is bolted to the cylinder to prevent boom lowering due to accidental hose or tube damage.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



2.13. SWING

The swing function utilizes a shear ball type swing bearing. A high torque Gerotor style motor driving through a worm style self locking gear reduction provides smooth positive swing operation.

A fail safe, spring applied, hydraulically released disc brake is located between the drive motor and gear reduction.

High strength bolts hold the upper turret structure to the shear ball bearing and to the frame pedestal.

Swing rotation is 360 degrees at a swing speed of 2 rpm.

A hydraulic swivel is used to transfer oil flow to the crane functions. An electric slip ring assembly is used to supply power for lights and hoist rotation tell tail mounted on the turret..

2.14. OVERLOAD SYSTEM

A radio operated load moment overload system is incorporated into the design of the crane to assist the operator in preventing or imposing an overload. An anti-two block device is also part of the system as is a manual boom angle indicator.

The overload system is a Wylie model W3350R radio rated capacity indicator with a panel mounted monitor. A load measuring pin located in the hoist cable dead end sends a radio signal to the monitor when lifting with main boom or alternately when lifting with 15 foot jib, a load measuring pin in the jib sheave sends the load signal to the panel mounted monitor.

Also, as part of the system a boom length reel with internal boom angle sensor which is mounted on left side of boom, sends the boom length and boom angle information via radio to the panel mounted monitor. From the respective readings of load boom length and boom angle the monitor calculates and displays the load and the permissible load on the crane.

For the monitor to display correct readings, the monitor must be set up for either two-part main boom lift, single part jib lift, lifting over front or on tires. Frame mounted proximity switches automatically signal monitor position of boom for over front plus or minus 40 degrees from center or pick and carry position.



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

Quick disconnect plugs provided at end of the boom must be unplugged from main boom and jib sensors must be plugged in and vise versa for either main boom or jib lifting configurations. The anti-two block is also connected into the load monitor system plugs. The monitor will stop crane functions in the event of overload or anti-two block. An audible buzzer sounds as well as overload is shown on the monitor screen.

In the event of overload or anti-two block stops hoisting, boom extend and boom down functions.

Refer to Wylie Operators Manual located in Section 9 Service Packages of these manuals for calibration, set-up and or troubleshooting of system).

2.15. CONTROLS

Crane functions, driving controls and engine monitoring instruments are console mounted within easy reach and sight of the crane operator. Crane control valve levers are located in the operator's arm rests. Outrigger controls are to the right of driver. Boom functions are controlled by single axis-type controllers.

2.16. POWER SOURCE

The hydraulic power for the crane is provided by the engine driven transmission pump drives. Double gear type pumps with a capacity of 30.4 gpm and 15.2 gpm provide power for all crane functions. Pressure check points are provided for troubleshooting.

2.17. WINCH AND CABLE

The hydraulically powered winch is rated for 12,000 pounds single line pull on first layer. The winch has equal speed up and down. The winch has a planetary type reduction with fail safe multi-disc brake. Single line speed is 112 fpm (mean drum). Permissible line pull with 3.5 to 1 F.O.S. is 3,922 kg (8,625 lbs).

Cable supplied is 240 ft of ½ diameter, 6 x36 IWRC Compac EIPS RRL Bright, with breaking strength of 30,200 lbs.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



2.18. HYDRAULIC SYSTEM

The hydraulic system consists of a gear type pumps with combined capacity of 45.7 GPM. Pumps are driven off of transmission pump drive. There are pressure check points for troubleshooting. One part of the pump supplies oil flow to a directional control valve stack located behind cab on right inside frame member, providing function and direction for the following; Swing, Boom extend retract, Boom lift, and hoist. The second part of the pump supplies oil flow to steering, outrigger valve stack and braking system.

Functions may only be operated with engine running.

2.19. ELECTRICAL SYSTEM

The electrical system is 12 volt DC. Head lights, hazard, running & beacon, lights are operated by switches on the dash panel.

CAUTION

If stop/start ignition switch is left in Accessories position, battery will be run dead.

2.20. PARKING BRAKE

The transmission is equipped with one (1) automatic spring applied, hydraulic released calliper brake.

Brake is not used as a service brake, brake is intended to stop and hold vehicle if a malfunction in drive system occurs and axle brakes fail.

Park brake (Emergency) must be in OFF position to engage transmission. When applied transmission will be disengaged. Transmission is interlocked with the brake.

2.21. TRAVEL BRAKE

This machine is equipped with 4 wheel disc brakes for normal travel operation. The travel brake is operated using the foot control pedal.



3. COMPONENT WEIGHTS

3.1. Boom assembly (with oil in cylinders):

Approx. 2,400 kg (3,000 lbs)

3.2. Turret Assembly:

Approx. 1,800 kg (2,150 lbs)

3.3. Outrigger Arms (each with pads):

Approx. 100 kg (220 lbs)

3.4. Axle Loadings:

Boom retracted in travel position over cab:

Front: 13,370 lbs

Rear: 12,340 lbs

3.5. Total Weight:

Total machine: 25,710 lbs

3.6. Hook Block:

Approx. weight 59 kg (130 lbs)

3.7. Axle Weights:

Approx. 700 kg (1,543 lbs)

3.8. Winch:

Approx. 213 kg (470 lbs)

3.9. Wheel Assembly:

Approx. Weight 204 kg (450 lbs)

3.10. Jib Assembly (with pins)

Weight: 302 kg (655 lbs)

3.11. Cab Assembly:

Approx. 1,800 kg (3,968 lbs)

3.12. Engine Transmission Assembly:

Approx. 900 kg (1,984 lbs)

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



4. CAPACITY NOTES

MACHINE LIFTING CAPACITIES

The following notes to lifting capacities are standardized for load charts supplied with all Arva Industries Inc. cranes. Carefully read all notes before engaging in any load lifting operation.

Notes to Lifting Capacities

- a) Rated lifting capacities are based on freely suspended loads. They are the maximum covered by the Manufacturer's warranty with the machine level and standing on a firm and supporting surface. Ratings with outriggers are based on outriggers being fully extended to their maximum position with wheels OFF the ground.
- b) Practical working loads for each particular job shall be established by the user depending on operating conditions; including the supporting surface, wind and other factors affecting stability, hazardous surroundings, experience of personnel, and load to be handled.
- c) Operating radius is the horizontal distance from the axis of rotation to the centerline of the hoist line or tackle with loads applied.
- d) "On Rubber" lifting (if permitted) depends on proper tire inflation, capacity and condition. "On Rubber" loads may be transported at a maximum vehicle speed of 2.5 miles per hour (4 kilometres/hour) on a smooth and level surface only with the boom centered over the front of the vehicle.
- e) Jibs (if supplied) may be used for single-part line lifting service only. Jib capacities are based on structural strength of jib or main boom. Jib loads must not exceed main boom lifting capacities for the actual operating radius.
- f) Operation is not intended or approved for any conditions outside of those shown on chart. Handling of personnel from the boom is not authorized except with equipment furnished and installed by Arva Industries Inc.
- g) For clamshell or concrete bucket operation, weight of the bucket and load must not exceed 80% of rated lifting capacities.
- h) The maximum load which may be telescoped is limited by hydraulic pressure, boom angle, boom lubrication, etc. It is safe to attempt to telescope any load within the limits of the rated capacity chart. Hydraulic pressure limiting valves



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

reading boom lift circuit and load monitor system limit the cranes lifting capacity.

- i) With certain boom and hoist tackle combinations, maximum capacities may not be obtainable with standard cable lengths.
- j) Keep load handling devices to a minimum of 12 inches (30 cm) below boom head when lowering or extending the boom.
- k) If the actual boom length is between rated lengths shown, use the lifting capacity for the next longer boom length.

Line Pulls & Reeving Information

The “permissible line pull” is based on the actual breaking strength of the applicable cable, including a minimum safety margin of 3.5 on a breaking strength of 30,200 lbs for 1/2” cable.

WARNING

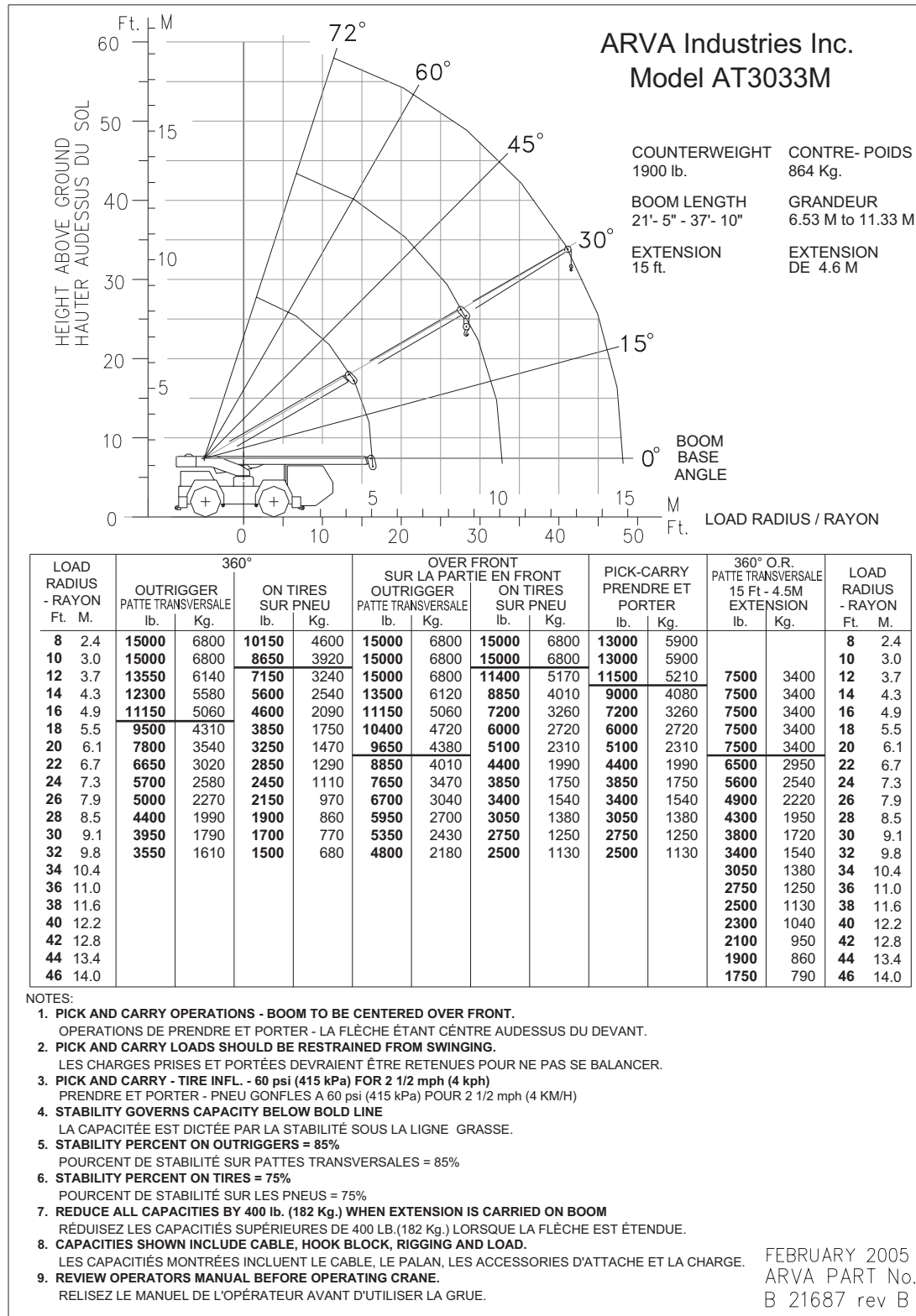
NEVER EXCEED MAXIMUM SINGLE LINE CAPACITY OF ANY CRANE AND ADHERE TO RECOMMENDED MULTI-PART REEVING IN THE CRANE MAINTENANCE SECTION OF THIS MANUAL.

REDUCTION IN CAPACITIES ON LOADCHART MUST BE STRICTLY ADHERED TO. FAILURE TO ALLOW FOR WEIGHT OF A LOAD HANDLING DEVICE MAY RESULT IN EXCEEDING LOAD CAPACITIES IN THE CRANE.

SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



5. CAPACITY CHART

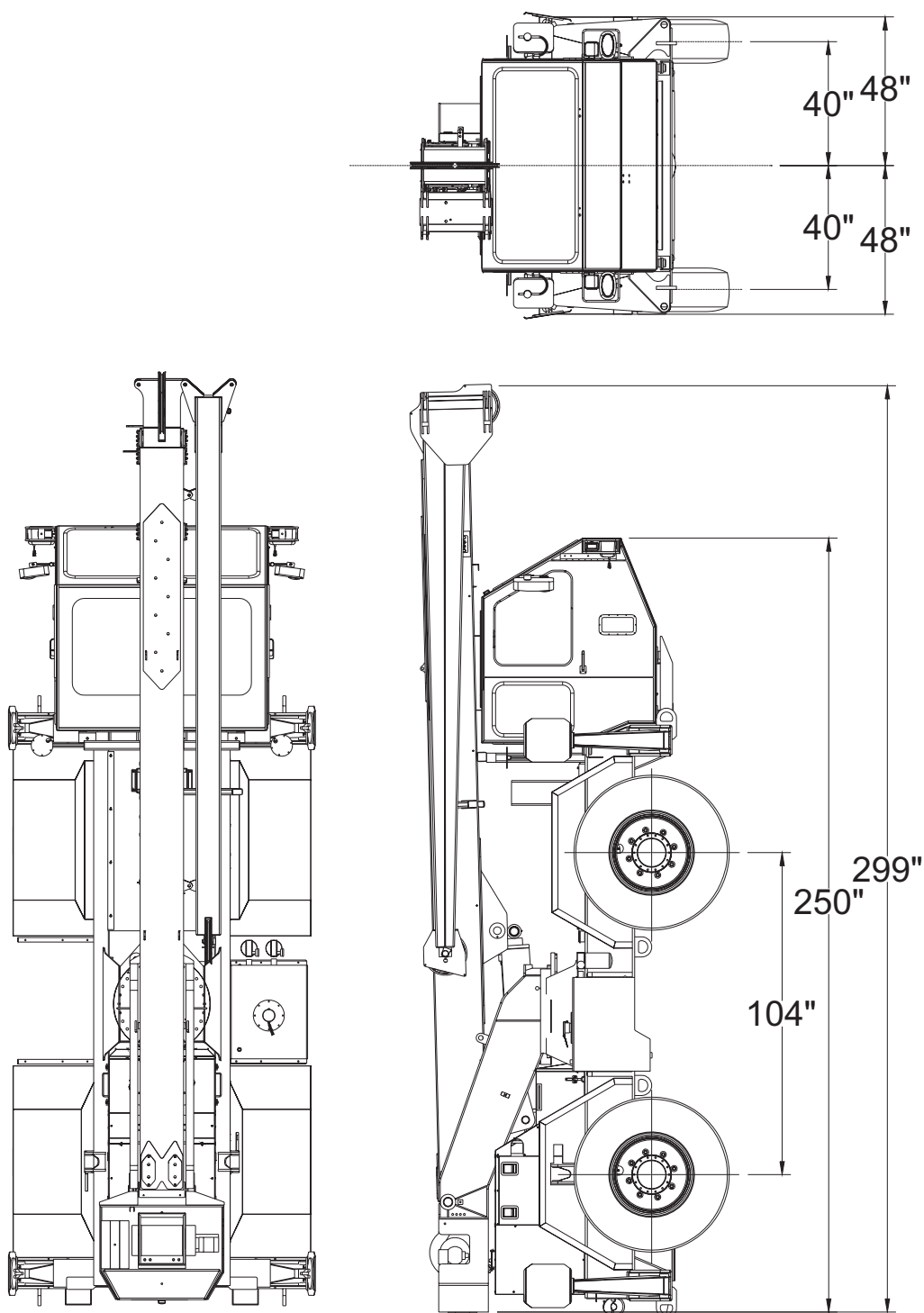




SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

6. CONFIGURATION DIAGRAMS

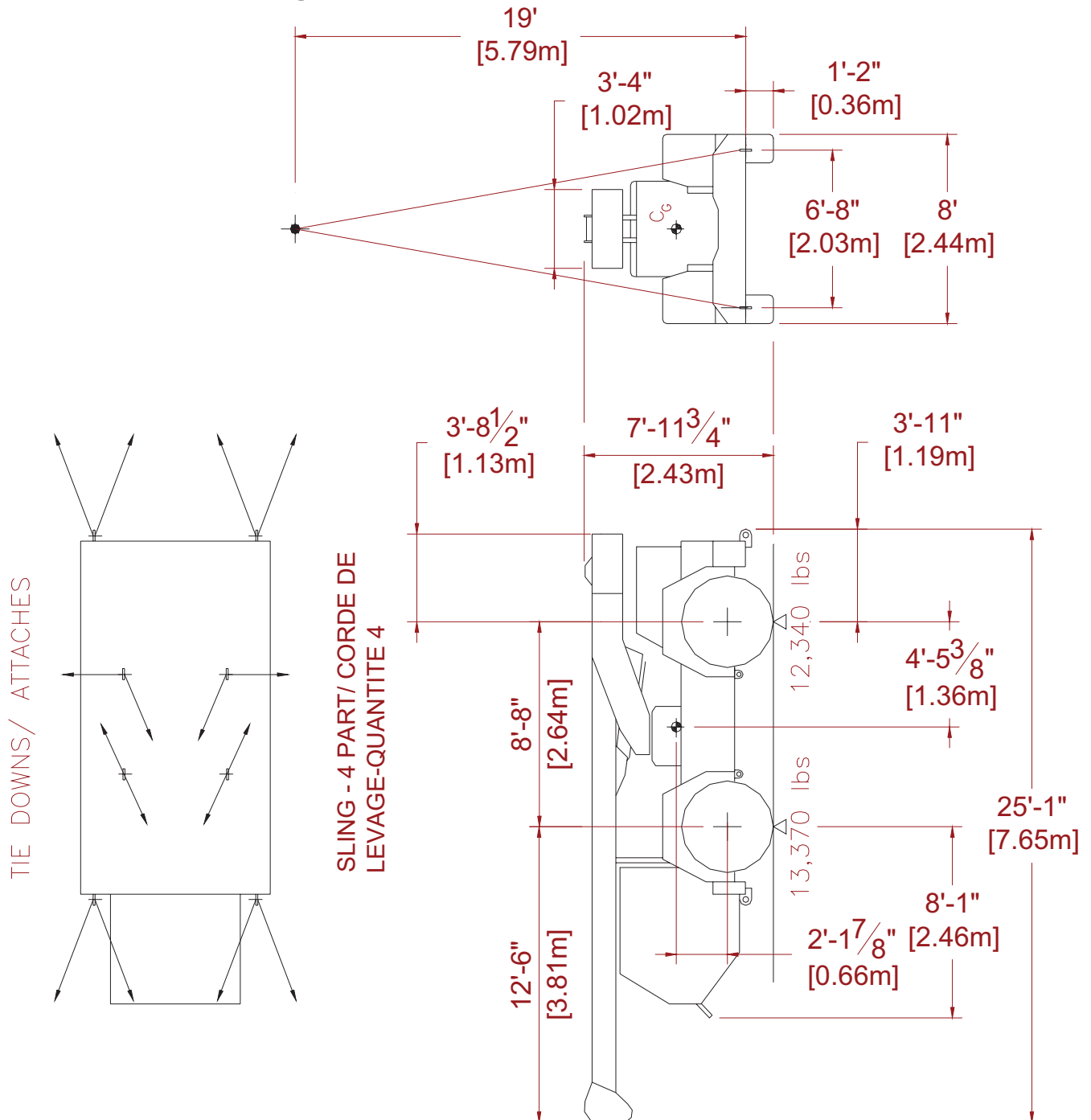
6.1. Basic Machine Dimensions



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII



6.2. Tie Down Configuration





SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII

7. PHOTOGRAPHS



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII





SPECIFICATIONS

ARVA Model AT3033MII



SPECIFICATIONS
ARVA Model AT3033MII





SPECIFICATIONS

ARVA Model AT3033MII



SPECIFICATIONS

ARVA Model AT3033MII



ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

PRIX :

Le prix doit être en dollars canadiens, taxes applicables exclues, rendu droits acquittés (DDP) Victoria (C.-B.), Canada, V8Z 1M5, frais d'expédition, droits de douane canadiens et taxes d'accises inclus.

Le prix doit comprendre tous les outils, matériaux, pièces de rechange ainsi que les frais de voyage et de séjour pour le représentant des services de fabrication autorisé et tout autre personnel pertinent de l'entrepreneur.

Aucun autre frais ne pourra être chargé.

Article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix ferme (\$ CA)
B.1	Déposer et jeter les systèmes d'indicateur de moment de la charge par rapport à l'axe d'orientation (IMC) sans fil existant conformément aux exigences indiquées à l'Annexe A. (Doit comprendre tous les frais pour l'élimination conformément aux lois applicables)	1	LOT	\$
B.2 (*)	Fournir, installer et étalonner deux (2) systèmes d'indicateur de moment de la charge par rapport à l'axe d'orientation (IMC) filés conformément aux exigences indiquées à l'Annexe A. (Doit comprendre tous les outils, le matériel de formation, les frais de voyage et de séjour pour le représentant de service autorisé formé en usine).	1	LOT	\$
B.3 (*)	Fournir la formation de l'opérateur et du technicien sur place pour au moins une (1) journée et pour un maximum de huit (8) personnes conformément aux exigences indiquées à l'Annexe A. (Doit comprendre tous les outils, le matériel de formation, les frais de voyage et de séjour pour le représentant de service autorisé formé en usine).	1	LOT	\$
B.4 (*)	Services de garantie sur place de 12 mois minimum sur tout le système (pièces et main-d'œuvre) de la date d'acceptation de tous les produits livrables conformément aux modalités de la demande de soumissions	1	LOT	\$
B.5 (*)	<u>PRIX ÉVALUÉ DE LA SOUMISSION</u> (= B1 + B2 + B3 + B4) Taxes applicables en sus Destination DDP à Victoria (C.-B.) Canada V9A 7N2			\$
B.6	Taxes applicables (TPSGC insérera au moment de l'attribution du contrat)			
B.7	<u>PRIX FERME DU CONTRAT TOTAL</u> (TPSGC insérera au moment de l'attribution du contrat)			

(*) Instructions importantes pour remplir le tableau d'évaluation financière ci-dessus :

Si aucuns frais ne s'appliquent (p. ex., s'ils sont inclus dans le prix de lot de l'article B.1), veuillez remplir le prix ferme de l'article comme zéro « 0 \$ », « AUCUN », « AUCUNS FRAIS », ou « COMPRIS », ou l'article sera jugé non disponible et la soumission financière sera déclarée non recevable et rejetée.

ANNEXE C - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

C.1 Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
 - a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
 - b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
 - c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
 - d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
 - e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
 - f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
 - g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
 - h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
 - i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
 - j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
 - k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
 - l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
 - m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.

-
- n) Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures): Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.
- o) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la *Loi* sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur Direction du droit des affaires
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

ANNEXE D - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable, ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

2. Attestations additionnelles exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

2.1 Agent/distributeur authentique – Attestation

Le soumissionnaire atteste qu'il est un agent/distributeur authentique autorisé par le fabricant d'équipement d'origine (FOE) à fournir, installer et offrir les services de formation et de garantie pour l'équipement proposé en conformité avec le besoin décrit à l'annexe A.

Signature

Nom (en lettres moulées)

Date

2.2 Représentant des services de fabrication - Lettre d'attestation du fabricant d'équipement d'origine

Le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission une lettre du fabricant d'équipement d'origine (FOE) citant le nom d'au moins un (1) représentant des services de fabrication (RSF) autorisé et parfaitement formé à assurer les services d'installation, d'étalonnage, de formation et de garantie sur place en conformité avec le besoin décrit à l'annexe A.

Signature

Nom (en lettres moulées)

Date